

G/AIN



NEW COLLECTIONS 2020



ANEXO. ANNEX 2020

INDEX

NEW COLLECTIONS

- 6 Isla
- 18 Zoe
- 24 Chaddar
- 28 Thay
- 32 Modica
- 36 Dreams
- 42 Crystal
- 46 Cobble
- 50 Round Mirage

56 TECHNICAL DETAILS

72 DESIGNERS

76 CUSTOMIZE WITH GAN

NEW COLLECTIONS

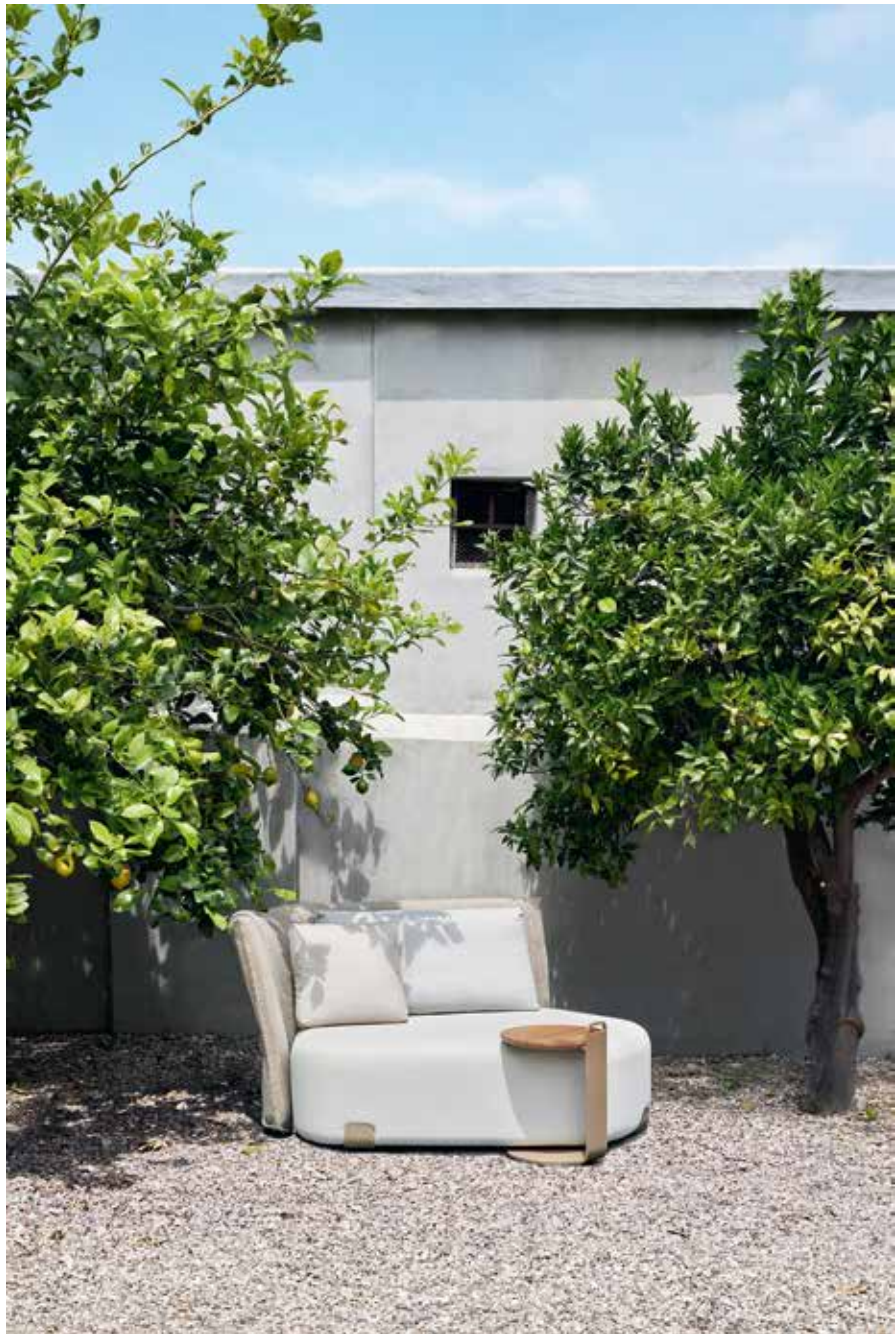
ISLA by Sebastian Herkner

ISLA es una colección de exterior versátil y atractiva, diseñada por Sebastian Herkner. En su primera colaboración con GAN, el diseñador alemán explora el concepto de modularidad y vida al aire libre, a través de confortables volúmenes y formas irregulares. Sus tres módulos se pueden usar de forma independiente o combinándolos para generar múltiples configuraciones que se adaptan a cada espacio, siempre junto a las mesitas y cojines de la colección. Menorca, Gomera y Arosa, los tres módulos de ISLA, se ofrecen en siete combinaciones de color: Coral, Sand, Shell, Blue, Green, Silver y Garnet. ¡Disfruta creando tu propio archipiélago!

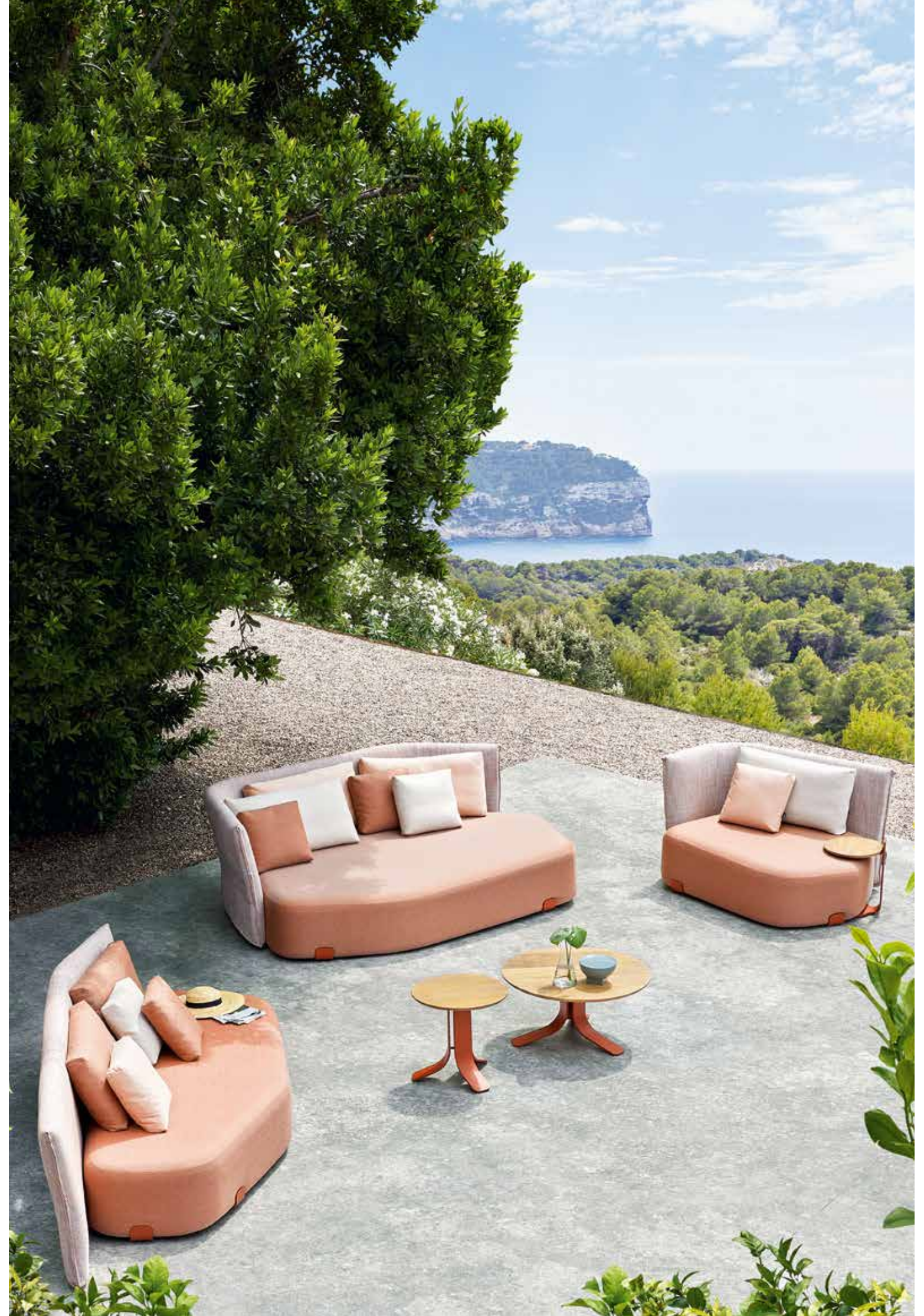
ISLA is a versatile and attractive outdoor collection, designed by Sebastian Herkner. In his first collaboration with GAN, the German designer explores the concept of modularity and outdoor living, through comfortable volumes and irregular shapes. Its three modules can be used independently or in combination to generate multiple configurations that adapt to each space, always paired with the collection's tables and cushions. Menorca, Gomera and Arosa, the three modules in ISLA, are offered in seven colour combinations: Coral, Sand, Shell, Blue, Green, Silver and Garnet. Enjoy creating your own archipelago!









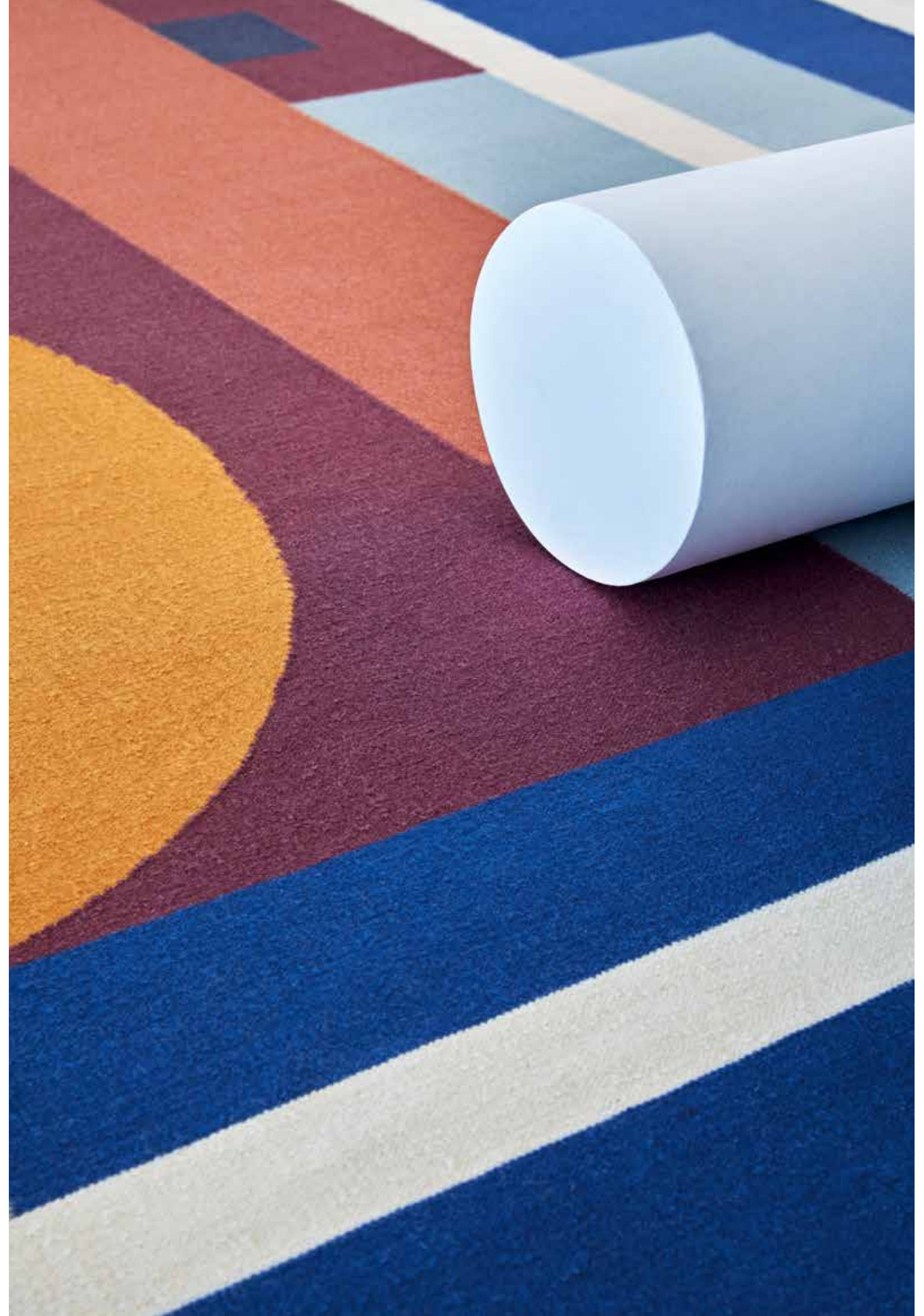




ZOE by Daria Zinovatnaya

ZOE es la primera colaboración entre Daria Zinovatnaya y GAN. La colección está formada por dos alfombras de gran fuerza visual que expresan la importancia de la forma y el color para su creadora y nos hablan de sus referentes: el suprematismo ruso y la Bauhaus. KUBB y SOOL, elaboradas con las técnicas del anudado a mano y el dhurrie respectivamente, presentan texturas y grosores distintos.

ZOE is the first collaboration between Daria Zinovatnaya and GAN. The collection is made up of two highly visual rugs that express the importance of form and colour for its creator and tell us about her references: Russian suprematism and the Bauhaus. Made by hand using hand-knotting and dhurrie techniques respectively, KUBB and SOOL have different textures and thicknesses.







CHADDAR

by Charlotte Lancelot

Charlotte Lancelot vuelve a contagiarnos con su amor por las labores de punto de aguja con su última creación: CHADDAR. Bordada a mano con hilo de lana, se presenta en cuatro colores naturales. Lo tupido de su tejido la hace perfecta para cualquier espacio que requiera de un extra de textura y calidez.

Charlotte Lancelot once again reminds us of her love for needlework with her latest creation: CHADDAR. Hand-embroidered with wool thread, it is available in four natural colours. The thickness of the stitching makes it a perfect solution for spaces that require extra texture and warmth.



CHADDAR by Charlotte Lancelot



THAY

by María Mengual

La geometría, la repetición de formas y los colores neutros se combinan en THAY, un diseño de María Mengual que evoca los bonitos motivos de las telas tailandesas y reinterpreta las líneas de los tradicionales kilims persas. El resultado es una elegante alfombra contemporánea de estilo ancestral, conseguida gracias a la simplificación de patrones y a una paleta cromática neutra.

Geometry, shape repetition and neutral colours are combined in THAY, a design by María Mengual that evokes the beautiful motifs typical of Thai fabrics and reinterprets the lines of traditional Persian kilims. The result is an elegant contemporary rug of an ancestral style, achieved through a simplification of patterns and by restricting the chromatic palette to a neutral one.





MODICA

by *María Mengual*

MODICA, diseño de María Mengual, es una composición contemporánea y abstracta basada en la reproducción aparentemente aleatoria de formas básicas. Aunque parezca inspirado por las piezas de un tangram, MODICA toma los azulejos de la calle como referencia estética. Un juego visual que surge cuando las líneas entre los adoquines comienzan a desaparecer debido al desgaste, creando perímetros nuevos e interesantes.

MODICA presents a contemporary and abstract composition based on the apparently random reproduction of basic forms. Although it might seem inspired by the flat figures that make up the pieces of a tangram, MODICA takes street tiles as an aesthetic reference. A visual game arises when the lines between paving stones begin to disappear due to wear and tear creating new and interesting perimeters.



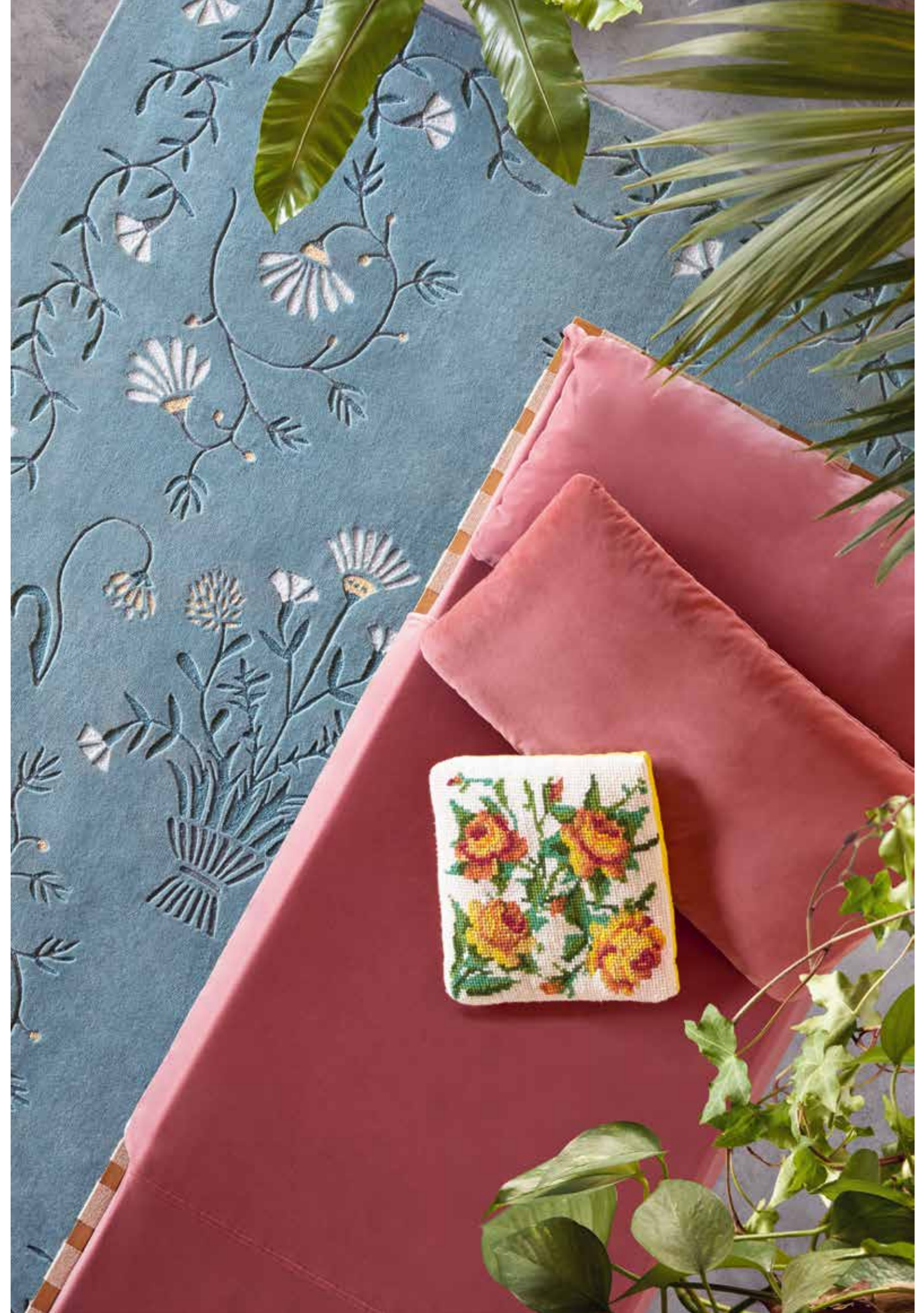


DREAMS

by Brianda Fitz-James Stuart

La imaginación de Brianda Fitz-James Stuart cambia el papel por la lana para desbordarse y llenar de vida la colección que ha diseñado para GAN: DREAMS, compuesta por las alfombras WHITE DAISY y MEDIEVAL FACES. La reconocida ilustradora y diseñadora de estampados nos adentra en su magnético y original universo, poblado de elementos de la naturaleza y la imagería propia de épocas pasadas. Concebidas con el propósito no solo de ser útiles sino de embellecer el mundo y emocionar, las dos alfombras de DREAMS están confeccionadas mediante la técnica del hand-tufted y la cadeneta. Cada modelo se presenta en un único color y está disponible en dos tamaños distintos.

Brianda Fitz-James Stuart's imagination exchanges paper for wool to fill with life the collection she has designed for GAN: DREAMS, composed of two rugs, WHITE DAISY and MEDIEVAL FACES. The renowned illustrator and print designer takes us into her magnetic and original universe, populated by elements of nature and the imagery of past times. Conceived with the purpose of not only being useful but also to beautify the world and to excite, the two DREAMS rugs are made using the hand-tufted and chain stitch techniques. Each model comes in a single colour and is available in two different sizes.







DREAMS MEDIEVAL FACES by Brianda Fitz-James Stuart



DREAMS MEDIEVAL FACES by Brianda Fitz-James Stuart

CRYSTAL by Charlotte Lancelot

Charlotte Lancelot, habitual colaboradora de GAN, propone con su nueva colección CRYSTAL un juego para la percepción visual del observador. Círculos de colores parecen superponerse en movimiento, creando una ilusión tridimensional y dando lugar a distintos gradientes cromáticos. Es así como la lana, tupida y resistente, recrea la transparencia del vidrio en una serie disponible en tres variantes: Neutral, Red y Blue.

Charlotte Lancelot, a regular collaborator of GAN, proposes with her new CRYSTAL collection a game for the visual perception of the observer. Coloured circles seem to overlap in motion creating a three dimensional illusion and making room for different colour gradients. This is how wool, thick and resistant, recreates the transparency of glass in a series available in three colour variants: Neutral, Red and Blue.





COBBLE by GAN

Concebida por el equipo creativo de GAN, COBBLE recrea el universal pavimento de adoquines en una escala de grises que nos recuerda a la piedra natural, el hormigón o el granito. Gracias a las propiedades de la lana y a la profusión de detalles que permite el anudado a mano, esta tupida y cálida alfombra forma una densa retícula que parece cobrar volumen. Versátil, resistente y durable, es perfecta para espacios sometidos a un uso intenso y prolongado.

Conceived by GAN's creative team, COBBLE recreates the universal cobblestone pavement in a grayscale that reminds us of natural stone, concrete or granite. Thanks to the wool properties and the profusion of details that hand-knotting allows, this thick and warm rug forms a dense grid that seems to gain volume. Versatile, strong and durable, it is perfect for spaces subject to intense and prolonged use.



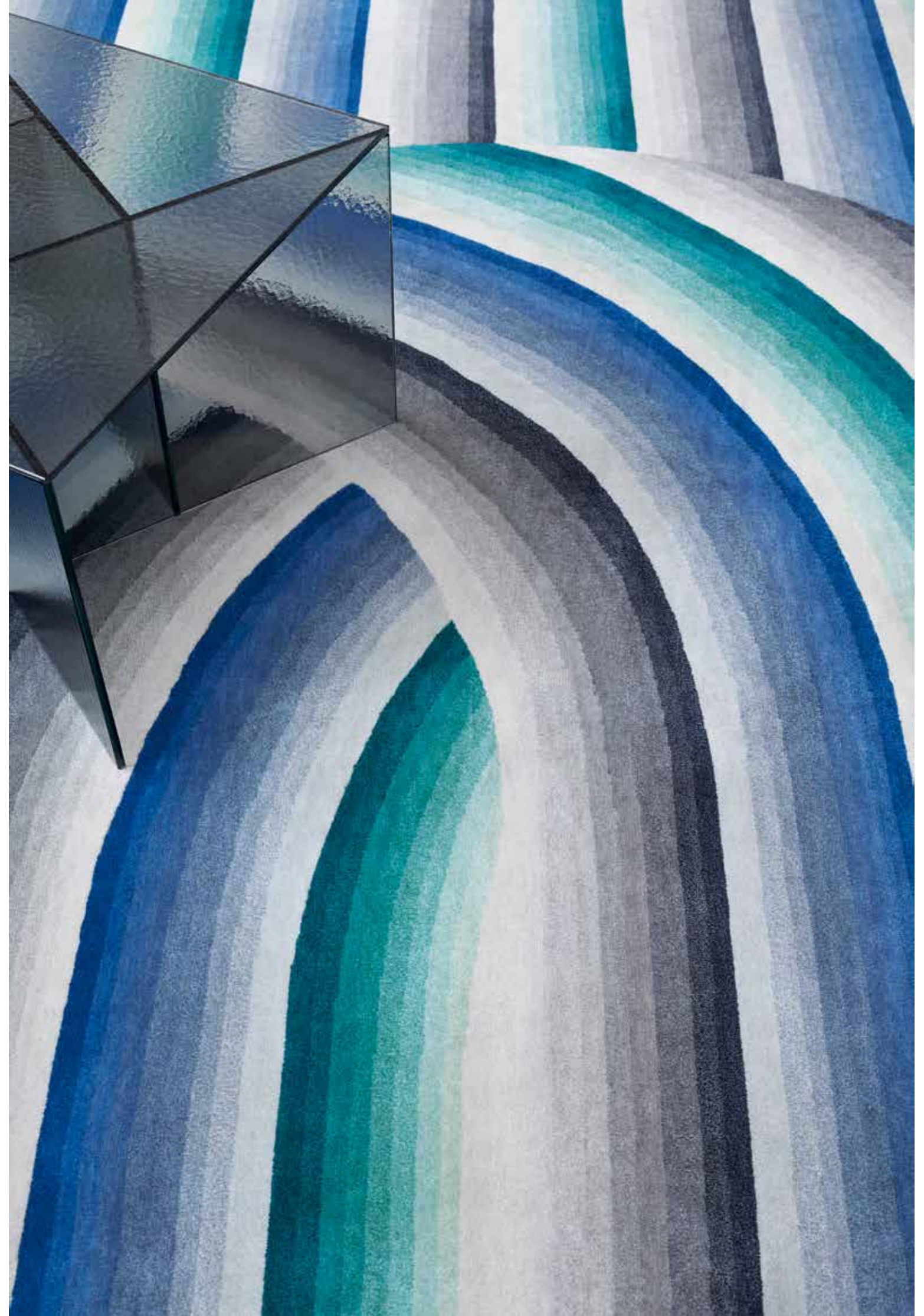


ROUND MIRAGE

by Patricia Urquiola

Patricia Urquiola reta de nuevo nuestra percepción con ROUND MIRAGE, que sigue la exploración iniciada con la icónica serie Mirage. Estas alfombras de lana de Nueva Zelanda, anudadas a mano, se inspiran en la geometría y movimiento del Op Art, proponiendo un contorno atípico surgido de la superposición del cuadrado y el círculo.

Patricia Urquiola challenges our perception once again with ROUND MIRAGE, which follows the exploration begun with the iconic Mirage series. Inspired by the geometry and movement of Op Art, these hand-knotted New Zealand wool rugs offer an unusual outline as a result of overlapping square and circular shapes.





TECHNICAL DETAILS

ISLA

by Sebastian Herkner

OUTDOOR

MÓDULOS / MODULES

Estructura de aluminio termolacado y tapicería de tejido técnico para exterior
Relleno: 100% gomaespuma de secado rápido

Powder-coated aluminium frame and technical upholstery for outdoor use
Filling: 100% dry fast foam rubber

Menorca

296x112x80h cm / 117"x44"x31"h



*Se recomiendan dos cojines de 45x80 cm y tres cojines de 40x40 cm
*Two 45x80 cm cushions and three 40x40 cm cushions are recommended

Gomera

230x152x80h cm / 91"x60"x31"h



*Se recomiendan tres cojines de 45x80 cm y tres cojines de 40x40 cm
*Three 45x80 cm cushions and three 40x40 cm cushions are recommended

Arosa

141x106x80h cm / 56"x42"x31"h



*Se recomiendan un cojin de 45x80 cm y un cojin de 40x40 cm
*One 45x80 cm cushion and one 40x40 cm cushion are recommended

COJINES / CUSHIONS

Funda de tejido técnico para exterior
Relleno: Fibra de poliéster y viscoelástica

Technical outdoor upholstery
Filling: Polyester fibre and memory foam



45x80 cm / 18"x31"



40x40 cm / 16"x16"

MESAS / TABLES

Estructura de aluminio termolacado
Sobre de Dekton o de madera de Iroko

Powder-coated aluminium frame
Dekton or Iroko wood top table



Mesa 80 / 80 Table

Ø80x40h cm / Ø31"x16"h



Mesa 50 / 50 Table

Ø50x50h cm / f Ø20"x20"h



Mesa 36 / 36 Table

Ø36x44h cm / Ø14"x17"h

ISLA

by Sebastian Herkner

OUTDOOR

COMBINACIONES DE COLOR / COLOUR COMBINATIONS

MÓDULOS / MODULES

Referencia color / Colour reference	Lacado estructura / Frame lacquered	Tela respaldo / Backrest	Tela Asiento / Seat	Telas Cojines / Cushions		
Coral						
	RAL 8004	Warm Whale 205	Soft Dolce Naranja 24	Soft Solids Peach	Soft Duo Beige 04	Soft Dolce Naranja 24
Sand						
	RAL 1019	Warm Whale 214	Soft Duo Beige 04	Soft Natté Heather Beige	Soft Dolce Piedra 75	Soft Duo Beige 04
Shell						
	RAL 7043	Warm Whale 717	Warm Bora Bora 53	Soft Duo Piedra 54	Soft Dolce Piedra 75	Warm Bora Bora 53
Blue						
	RAL 5008	Warm Whale 808	Soft Dolce Azul Oscuro 42	Warm Bora Bora 47	Soft Duo Azul 43	Soft Dolce Azul Oscuro 42
Green						
	RAL 6003	Warm Whale 709	Soft Dolce Verde 32	Soft Agora Liso Brote	Soft Duo Crudo 07	Soft Dolce Verde 32
Silver						
	RAL 7038	Warm Whale 207	Soft Dolce Crudo 07	Soft Duo Crudo 07	Warm Bora Bora 99	Soft Dolce Crudo 07
Garnet						
	RAL 3005	Warm Whale 323	Soft Agora Panama Garnet	Soft Solids Blush	Soft Duo Piedra 54	Soft Agora Panama Garnet

MESAS / TABLES

Sobres / Tops



Dekton Sirocco



Madera de Iroko
Iroko wood

Mesas disponibles en todos los colores de estructura.
Tables available in all frame colours.

Notas / Marks

La madera maciza de Iroko puede presentar cambios de color en una misma pieza, al igual que lo hace en el árbol. Con el paso del tiempo quizá varíe ligeramente de color y aparezcan unas zonas más oscuras y otras más claras. Todo ello es natural y no afectará a la belleza ni a la resistencia del producto.

Solid Iroko wood can present colour variations in the same piece, just like it does as a tree. Over time, it may vary slightly in colour and darker or lighter areas may appear. This is a natural process and will not affect the beauty or resistance of the product.

ISLA by Sebastian Herkner OUTDOOR						
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS TELAS / FABRIC TECHNICAL SPECIFICATIONS						
WARM						
	Composición Composition	Peso Weight	Abrasión Martindale Abrasion resistance	Solidez colores a la luz Colours lightfastness	Resistencia al fuego Flame resistance	Símbolos Symbols
WHALE	63% PP + 37% PC	1.150 - 1.200 gr/m²	60.000 ciclos/cycles	ISO 105 B04 7 (scale 1-8)	CAL TB 117 BS5852 source 0	      
BORA BORA	82% PP + 18% PES	750 gr/m²	>100.000 ciclos/cycles	ISO 105 B04 ≥6 (scale 1-8)	CAL TB 117 BS5852 source 0 - 1 UNE 1021 parts 1-2 NFPA-260 class 1 IMO A-652	        
SOFT						
	Composición Composition	Peso Weight	Abrasión Martindale Abrasion resistance	Solidez colores a la luz Colours lightfastness	Resistencia al fuego Flame resistance	Símbolos Symbols
DUO / DOLCE	60% PP + 40% PES	371 gr/m²	60.000 ciclos/cycles	ISO 105 B04 ≥6 (scale 1-8)	CAL TB 117 BS5852 source 0 UNE 1021 part 1 NFPA-260 class 1	      
SOLIDS / NATTÉ	100% Acrílico teñido en masa 100% solution dyed acrylic	270 - 280 gr/m²	15.000-25.000 ciclos/cycles	ISO 105 B04 7-8 (scale 1-8)	CAL TB 117 NFPA-260 class 1	       
AGORA LISO / AGORA PANAMÁ	100% Acrílico teñido en masa 100% solution dyed acrylic	260 - 280 gr/m²	15.000 ciclos/cycles	ISO 105 B04 7-8 (scale 1-8)	CAL TB 117 NFPA-260 class 1	       
Símbolos Symbols						

-  Uso exterior
Outdoor use
-  Tratamiento antimanchas
Stain resistant treatment

Limpeza en seco. Dry cleaning

-  No lavar en seco.
Do not dry clean.
-  Lavar en seco.
Dry clean.
-  Limpieza profesional en húmedo.
Professional wet cleaning.
-  Lavado en seco con percloroetileno.
Ciclo delicado.
Dry cleaning, with perchloroethylene.
Delicate cycle.

Lavado. Washing Instructions

-  Lavado a máquina a temperatura máxima de 30 °C.
Machine wash at a maximum temperature of 30 °C.
-  Lavado a máquina a temperatura máxima de 40 °C.
Machine wash at a maximum temperature of 40 °C.

Planchado. Ironing

-  No planchar.
Do not iron.
-  Puede plancharse a una temperatura máxima de 110 °C.
La plancha de vapor puede causar daño irreversible.
Using a steam iron may cause permanent damage.

Secado. Drying

-  No puede secarse en secadora.
Do not tumble dry.

Blanqueado. Bleached

-  Usar solo blanqueadores de cloro o lejía.
Use only chlorine bleach or bleach.
-  No usar blanqueadores de cloro o lejía.
Do not use chlorine bleach or bleach.

ISLA
by Sebastian Herkner
OUTDOOR

Ejemplos composición / Composition examples



01



02



03

ZOE

by Daria Zinovatnaya



Composición de fibras: 100% lana
Peso total aprox.: 1,3 Kg/m²
Altura total aprox.: 6 mm
Técnica de fabricación: Kilim
Reversible

Fibre composition: 100% wool
Total approx. weight: 1,3 Kg/m² / 0.29 lbs/ft²
Total approx. height: 6 mm / 0.24"
Manufacturing technique: Kilim
Reversible



Multi

Zoe Sool

176x240 cm / 5'8"x7'11"
220x300 cm / 7'3"x9'10"



Composición de fibras: 100% lana
Peso total aprox.: 4 Kg/m²
Altura total aprox.: 12 mm
Técnica de fabricación: Hand knotted
Nudos/m²: 80.000

Fibre composition: 100% wool
Total approx. weight: 4 Kg/m² / 0.82 lbs/ft²
Total approx. height: 12 mm / 0.47"
Manufacturing technique: Hand knotted
Knots/m²: 80.000



Multi

Zoe Kubb

208x240 cm / 6'8"x7'11"
260x300 cm / 8'6"x9'10"

CHADDAR

by Charlotte Lancelot

Composición de fibras: 100% lana. Reticula interior PVC
Peso total aprox.: 3 Kg/m²
Altura total aprox.: 20 mm
Técnica de fabricación: Bordado

Fibre composition: 100% wool. PVC net base
Total approx. weight: 3 Kg/m² / 0.62 lbs/ft²
Total approx. height: 20 mm / 0.78"
Manufacturing technique: Embroidery



White



Grey

Chaddar

175x235 cm / 5'8"x7'7"
205x290 cm / 6'8"x9'5"



Camel



Charcoal

THAY & MODICA
by María Mengual

Composición de fibras: 100% lana
Peso total aprox.: 1,3 Kg/m²
Altura total aprox.: 6 mm
Técnica de fabricación: Kilim
Reversible

Fibre composition: 100% wool
Total approx. weight: 1,3 Kg/m² / 0.29 lbs/ft²
Total approx. height: 6 mm / 0.24"
Manufacturing technique: Kilim
Reversible



Thay

150x200 cm / 4'11"x6'7"
170x240 cm / 5'7"x7'11"
200x300 cm / 6'7"x9'10"



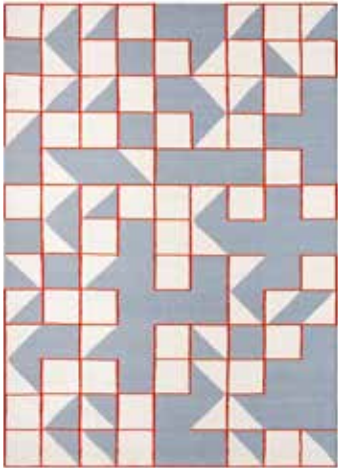
Taupe



Grey

Modica

151x203 cm / 4'11"x6'8"
170x240 cm / 5'7"x7'11"
208x313 cm / 6'7"x10'3"



Blue



Grey

DREAMS
by Brianda Fitz-James Stuart

Composición de fibras: 100% lana
Reverso: Algodón
Peso total aprox.: 4 Kg/m²
Altura total aprox.: 15 mm
Técnica de fabricación: Cadeneta + Hand tufted

Fibre composition: 100% wool
Back: Cotton
Total approx. weight: 4 Kg/m² / 0.82 lbs/ft²
Total approx. height: 15 mm / 0.6"
Manufacturing technique: Chain stitch + Hand tufted



Dreams Medieval Faces

180x240 cm / 5'11"x7'11"
224x300 cm / 7'4"x9'10"



Brown

Dreams White Daisy

170x240 cm / 5'7"x7'11"
200x300 cm / 6'7"x9'10"



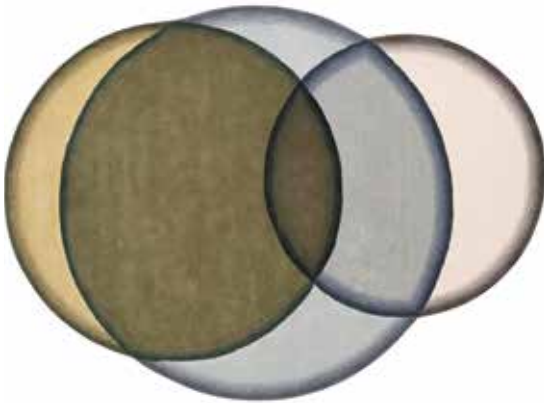
Green

CRYSTAL
by Charlotte Lancelot

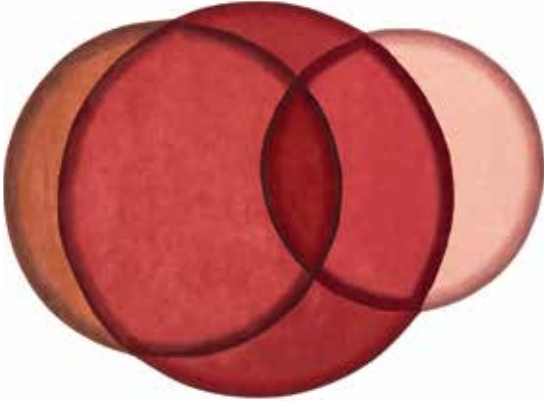
Composición de fibras: 100% lana
Reverso: Algodón
Peso total aprox.: 4 Kg/m²
Altura total aprox.: 18 mm
Técnica de fabricación: Hand tufted
Tuft/m²: 36.000



Fibre composition: 100% wool
Back: Cotton
Total approx. weight: 4 Kg/m² / 0.82 lbs/ft²
Total approx. height: 18 mm / 0.71"
Manufacturing technique: Hand tufted
Tuft/m²: 36.000



Neutral



Red



Blue

Crystal
190x260 cm / 6'2"x8'6"

COBBLE
by GAN

Composición de fibras: 100% lana
Peso total aprox.: 1,8 Kg/m²
Altura total aprox.: 7 mm
Técnica de fabricación: Hand knotted
Nudos/m²: 21.500



Fibre composition: 100% wool
Total approx. weight: 1,8 Kg/m² / 0.37 lbs/ft²
Total approx. height: 7 mm / 0.27"
Manufacturing technique: Hand knotted
Knots/m²: 21.500



Grey

Cobble
170x240 cm / 5'7"x7'11"
200x300 cm / 6'7"x9'10"
300x400 cm / 9'10"x13'2"

ROUND MIRAGE
by Patricia Urquiola

Composición de fibras: 100% lana de Nueva Zelanda
Peso total aprox.: 4 Kg/m²
Altura total aprox.: 12 mm
Técnica de fabricación: Hand knotted
Nudos/m²: 100.000

Fibre composition: 100% New Zealand wool
Total approx. weight: 4 Kg/m² / 0.82 lbs/ft²
Total approx. height: 12 mm / 0.47"
Manufacturing technique: Hand knotted
Knots/m²: 100.000



Round Mirage
210x300 cm / 6'9"x9'10"



Orange



Blue



Nude

NORMATIVAS Y CERTIFICACIONES

GAN ha obtenido las certificaciones de cumplimiento de los requisitos de las normativas diseñadas para garantizar la calidad y rendimiento de sus productos. A continuación se detallan cada una de las normas y clasificaciones obtenidas.

REACCIÓN AL FUEGO UNE-EN 13501 / REACTION TO FIRE CLASSIFICATION UNE-EN 13501

Esta norma proporciona la clasificación de los revestimientos de suelo respecto a su comportamiento ante el fuego y según la producción de humo.

This standard provides a classification of floor coverings according to their reaction to fire and smoke emissions.



Comercial - contract / Comercial - contract
Baja opacidad de humos / Low smoke opacity

CLASIFICACIÓN USO UNE-EN 1307 / USE CLASSIFICATION UNE-EN 1307

Esta norma europea especifica los requisitos para la clasificación de los revestimientos textiles de suelo, categorizándolos para uso doméstico o contract según su resistencia al uso y desgaste.

This European standard specifies the requirements for the classification of textile floor coverings, categorizing them for domestic or contract use according to their resistance to wear and tear.



Uso doméstico / Domestic use
Moderado / Moderate



Uso doméstico / Domestic use
Elevado / High



Uso comercial - contract / Commercial - contract use
General / General



Uso comercial - contract / Commercial - contract use
Elevado / High

CLASIFICACIÓN LUJO Y CONFORT UNE-EN 1307 / LUXURY AND COMFORT CLASSIFICATION UNE-EN 1307

Clasifica la clase de confort de los revestimientos de suelo textiles según la masa por unidad de área de la superficie de uso.

This standard classifies the comfort class of textile floor coverings according to the mass per unit area of the use surface.



LC5 Máximo confort / LC5 Maximum comfort

CLASIFICACIÓN SILLA CON RUEDAS UNE-EN 985 / WHEELCHAIR CLASSIFICATION UNE-EN 985

Esta norma evalúa el comportamiento de los revestimientos de suelo textiles sometidos al movimiento de una silla con ruedas.

This standard evaluates the behavior of textile floor coverings when subject to the movement of a wheelchair.



Uso intenso (oficinas, etc.) / Intense use (office, etc.)

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Los productos GAN están hechos a mano y fabricados con 100% fibras naturales. Para garantizar una larga vida útil, se requiere de cierto mantenimiento y limpieza periódica.

CONSEJOS MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Todas las alfombras, cuando son nuevas, forman y desprenden pelusilla durante los primeros meses. Para eliminarla, se recomienda barrer con una escoba suave, siempre en dirección al sentido del pelo; y, a continuación, pasar el aspirador, con ruedas en la boquilla, en el mismo sentido. Si en la alfombra sobresale algún hilo de la superficie, nunca se debe tirar de él, se deberá cortar a ras del resto. Debido a las características de los tintes naturales utilizados para teñir las fibras, no se deben mojar las alfombras, ya que ciertos colores intensos podrían desteñirse. Es por esto que no se recomienda nunca el uso de aspiradores de agua/aire. No se deben exponer al sol prolongadamente las alfombras, podrían producirse decoloraciones. Para repartir el desgaste por igual en toda la superficie, se recomienda cambiar 2 o 3 veces por año el sentido de la alfombra. Si se desea guardar la alfombra hasta la siguiente temporada, una vez limpia y seca, se debe enrollar sin arrugar y guardarla en un lugar limpio y seco.

TRATAMIENTOS GENERALES DE LIMPIEZA

Ante cualquier mancha, se debe actuar lo más rápido posible para evitar que se impregnen en el tejido o lo destiñan. En todos los casos, se aconseja seguir las siguientes pautas:

- Limpiar siempre desde el borde exterior hacia dentro para no propagar la mancha.
- Actuar mediante ligeras presiones para no deformar el pelo de la alfombra.
- Utilizar siempre, para absorber la mancha, papel de cocina o un trapo blanco limpio.
- Probar los productos nuevos en una esquina de la alfombra.
- Utilizar poca cantidad de los productos de limpieza para evitar mojar en exceso la alfombra.
- Secar siempre de forma horizontal, sobre una toalla o en un tendedero.

En general, para según qué tipo de mancha, se recomienda:

- Para manchas producidas por sustancias sólidas o polvo:
 - Rascar cuidadosamente con la punta de un cuchillo o una cuchara.
 - Sacudir y cepillar con cuidado para retirar todos los restos posibles.
- Para manchas producidas por sustancias líquidas:
 - Absorber inmediatamente el exceso de líquido con ayuda de papel de cocina.

En todos los casos, se recomienda consultar las instrucciones específicas de limpieza para cada alfombra.

CARE AND CLEANING

GAN products are hand-made of 100% natural fibers. In order to guarantee a long lifespan, that require certain regular care and cleaning.

MAINTENANCE TIPS

All carpets, when new, form and release “fuzz” during the first few months. To remove it, we recommend you brush them gently with a soft bristle brush in the direction of the pile; and then use your vacuum cleaner, with wheels in the nozzle in the same direction. If threads protrude from the surface of the rug, do not pull them. Simply cut them so that they are flush with the rest of the pile. Because natural dyes are used to colour the fibres, do not wet your rug, since certain colours may run. That is why we do not recommend that you use water/air vacuum cleaners. Do not expose your rug to the sun for long periods, as they may fade To spread wear evenly across the entire surface, we recommended you change the orientation of the carpet 2 or 3 times a year. To store carpets until the following season, roll them up when they are clean and fully dry, ensuring there are no wrinkles, and store them in a clean, dry place.

GENERAL CLEANING TREATMENTS

If the carpet is stained, you must act as quickly as possible to prevent impregnation of the fabric or design. These are our general cleaning guidelines:

- Clean from the external border toward the center to avoid propagating the stain.
- Press gently to avoid damaging the carpet pile.
- If you spill something on the carpet, always use kitchen roll or a clean white cloth to mop it up.
- Test out any new products on a corner of the rug.
- Only use very small amounts of cleaning products to avoid your rug from getting wet.
- Always dry horizontally on a towel or a dryer.

In general, depending on the type of stain, we recommend:

- For stains caused by solid substances or dust:
 - Must be scratched off carefully with the tip of a knife or spoon.
 - Shake and carefully brush the rug to remove any dirt or debris.
- For stains caused by liquid substances:
 - Immediately absorb any excess liquid using a paper towel.

Always read and carefully follow the specific cleaning recommendation for each rug.

OBSERVACIONES

Nuestras alfombras son completamente artesanales. Su confección manual puede llevar consigo pequeñas variaciones, en cuanto a medidas y color, respecto al diseño original, que no representan fallos de fabricación ni afectan a la calidad del producto.

La variación máxima de tamaño es de un 5%, tanto a lo ancho como a lo largo.

El color aplicado sobre materiales naturales y sometido a diferentes condiciones de luz, humedad y temperatura, puede sufrir alteraciones respecto a las muestras originales, no existe una total garantía de fidelidad cromática. También el papel o las pantallas pueden producir diferencias de tonos entre las imágenes del catálogo y el color real de las alfombras.

La exposición prolongada a la luz solar puede producir un efecto de decoloración.

Debido al origen natural de las fibras empleadas, las alfombras suelen dejar abundante pelusa. En las de pelo, este fenómeno puede durar un tiempo considerable. Se recomienda pasar la aspiradora frecuentemente. Si el aspirado hace que se estiren algunos hilos, estos pueden igualarse con unas tijeras.

El efecto de aguas o sombreados puede aparecer en las alfombras de pelo corto, hand tufted o hand loomed, y producir sensación de marcas o cambios de color en alguna zona. Esto es debido al movimiento, a la inclinación o a la presión que ha sufrido el pelo durante el proceso de producción y/o embalaje. Desaparece con el uso y cuidado de la alfombra. No se trata de un defecto de fabricación y no afecta a la calidad ni a la durabilidad de la misma.

Para el mantenimiento y limpieza hay que seguir las instrucciones detalladas en la etiqueta al dorso de la alfombra.

La formalización de un pedido implica el conocimiento y aceptación de todos estos supuestos.

REMARKS

Our rugs are completely handmade. Their manual manufacture may lead to small variations in size or colour with respect to the original design. These variations are not manufacturing defects and do not affect the quality of the product.

The maximum variation in size is 5%, both in width and in length.

The colour applied to natural materials and subjected to different conditions of light, humidity and temperature may suffer alterations compared to the original design. There is no guarantee of complete chromatic fidelity. Additionally, the paper pages in this catalog or the calibration on a screen may produce differences in colour between the images and the real rugs.

Prolonged exposure to sunlight may cause discoloration.

Due to the natural origin of the fibers used, rugs tend to produce fluff. With high-pile designs, this phenomenon can last a considerable amount of time. Frequent vacuuming is recommended. If vacuuming causes some threads to stretch, they may be evened out with scissors.

Waviness or shading may appear on short-pile designs such as hand tufted or hand loomed rugs, producing the sensation of colour changes in certain areas. This is due to the movement, inclination or pressure that the rug surface has gone through during production and/or packaging. These effects will disappear with use and regular care. They are not a manufacturing defect and do not affect quality or durability.

For maintenance and cleaning, follow the instructions detailed on the label on the back of the rug.

The formalization of an order implies the knowledge and acceptance of all these statements.

DESIGNERS

DISEÑADORES DESIGNERS

Las técnicas artesanas y manuales que se emplean en la elaboración de los productos de GAN requieren de un proceso de creación muy concreto con el que los diseñadores han de tener una clara afinidad personal. Por un lado, es crucial que haya un interés por investigar y experimentar con técnicas artesanas tradicionales, con el objetivo de hacerlas evolucionar y que esto se plasme en un producto contemporáneo. Por otro, es vital que exista un interés por expresarse a nivel creativo en colaboración con expertos artesanos, con los que desarrollar conjuntamente técnicas y diseños innovadores.

The artisan and manual techniques employed in making GAN products require a very specific creation process with which designers must have a clear personal affinity. On one hand, it is crucial that there is an interest in researching and experimenting with traditional artisan techniques, with the goal of making them evolve, and that this is translated into a contemporary product. On the other hand, it is vital that there is an interest in expressing oneself on a creative level in collaboration with expert craftsmen, with whom they can jointly develop innovative techniques and designs.



Sebastian Herkner



Daria Zinovatnaya



Charlotte Lancelot



Brianda Fitz-James Stuart



María Mengual



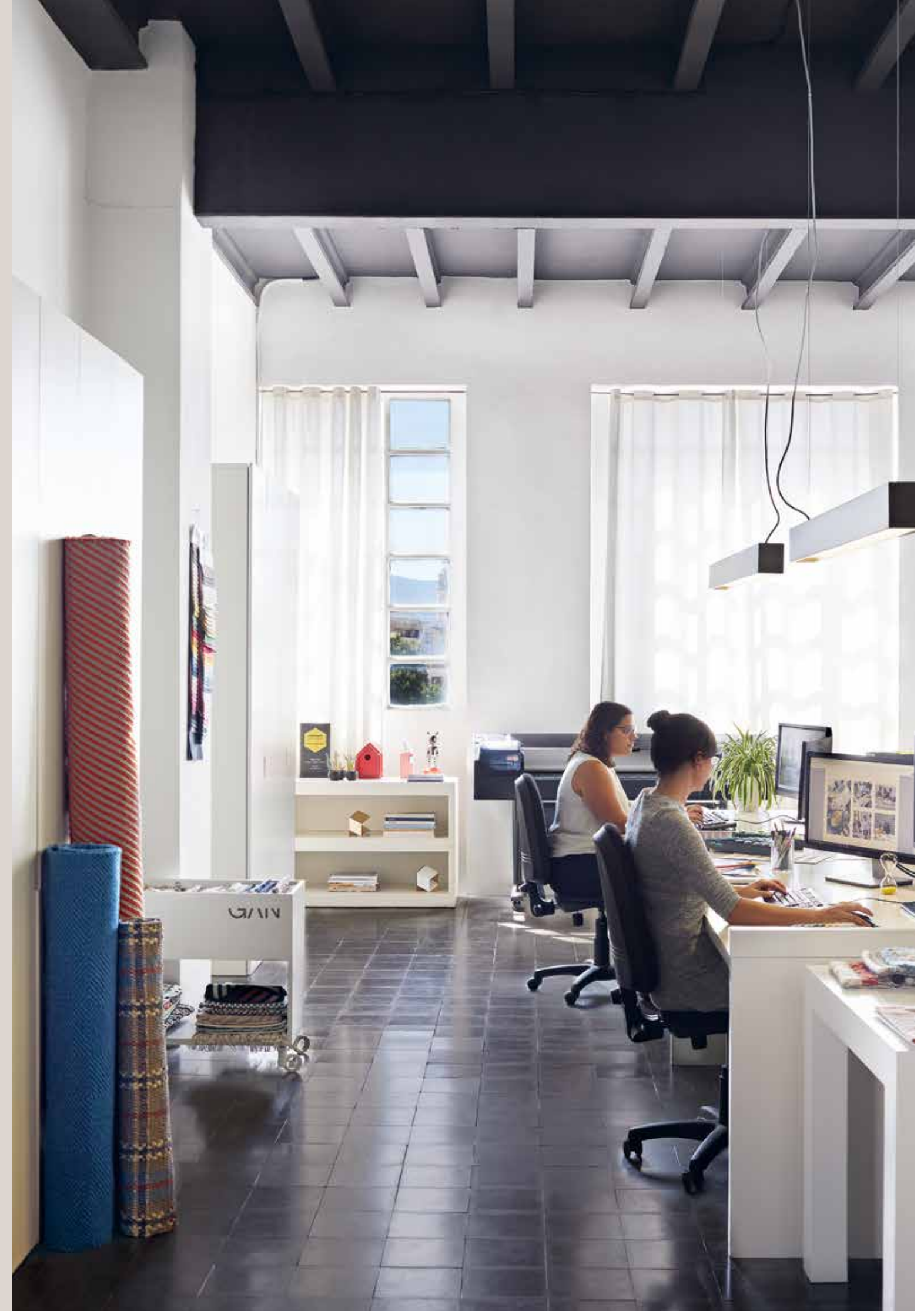
Patricia Urquiola

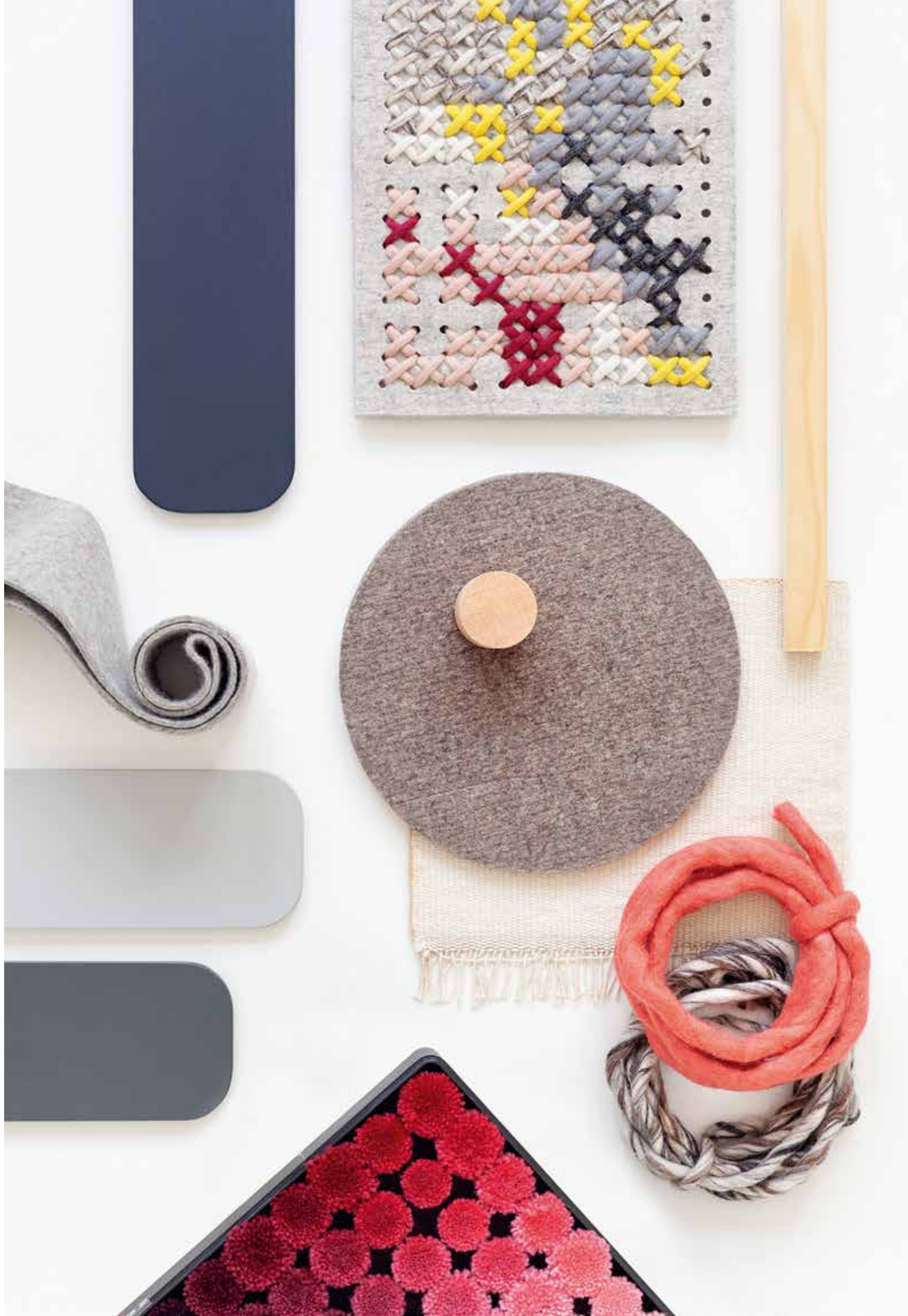
CUSTOMIZE
WITH GAN

CUSTOMIZE WITH GAN

GAN ofrece la posibilidad de materializar tu visión personal de la alfombra. Sea cual sea tu perfil (interiorista, arquitecto o cliente final), tienes la posibilidad de crear una pieza única para tu proyecto o tu casa, personalizando alfombras de nuestro catálogo o encargándonos diseños completamente únicos.

GAN offers the option of realizing your personal vision in a rug. Whoever you are (interior designer, architect, or retail client) you have the possibility of creating a unique piece for your project or your home, customizing rugs from our catalogue or commissioning a completely unique design from us.





01 ADAPTACIÓN DE MODELOS DEL CATÁLOGO

Como nuestras alfombras están hechas a mano, además de las Medidas Especiales, te ofrecemos la posibilidad de personalizar nuestros numerosos diseños existentes en color, tamaño y forma, para adaptarlos a tus proyectos.

1. ELIGE TU MODELO
2. ADAPTA EL TAMAÑO A TUS NECESIDADES
3. ESCOGE LOS COLORES QUE QUIERAS

01 ADAPTING CATALOGUE DESIGNS

Because our rugs are handmade, aside from Special Sizes, we offer the possibility to customize many of our existing designs in terms of colour, size and shape, adapting them to your project.

1. CHOOSE YOUR MODEL
2. ADAPT THE SIZE TO YOUR NEEDS
3. CHOOSE YOUR COLOURS

02 BÁSICOS MONOCROMÁTICOS

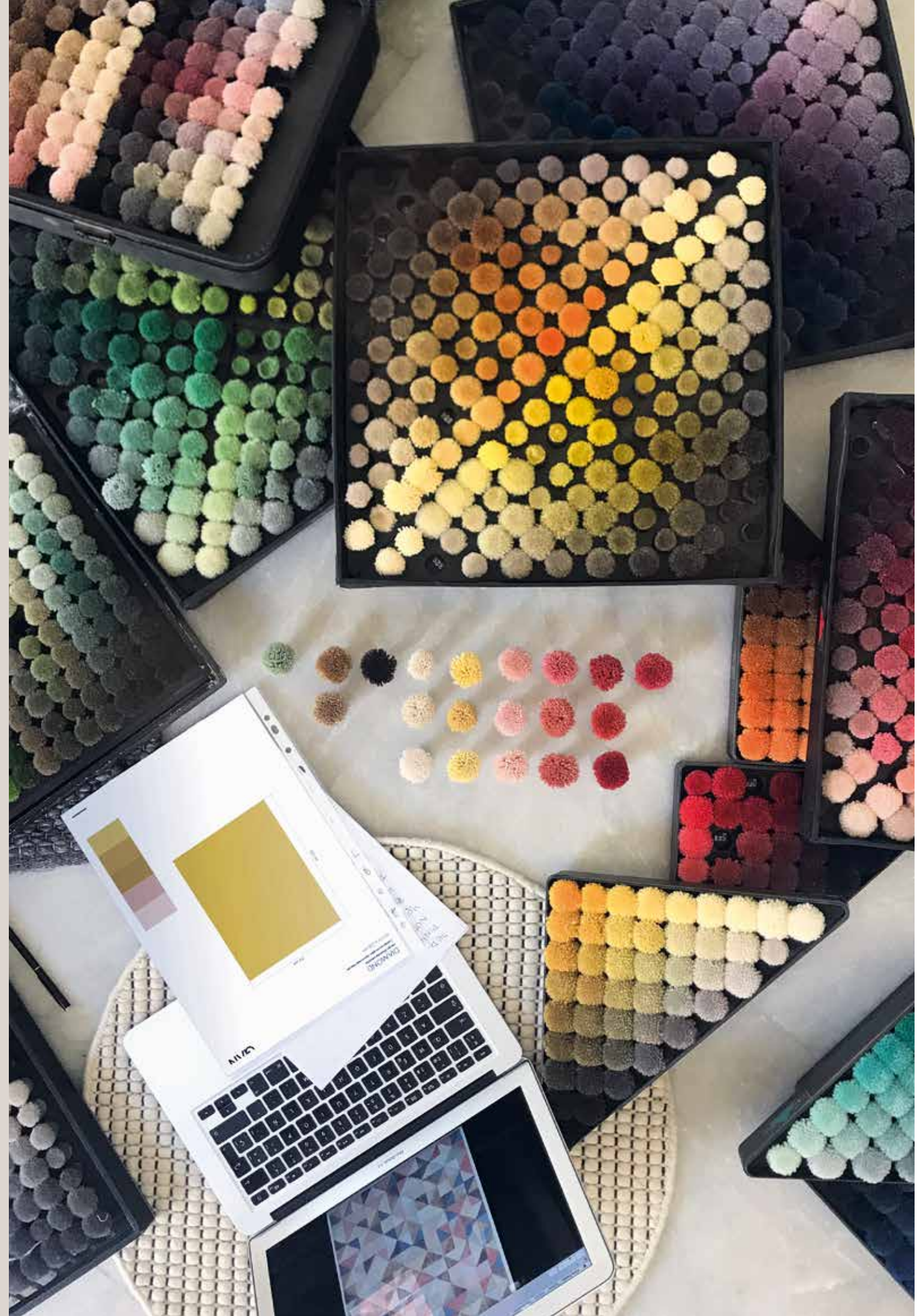
Crea tus propios básicos. Con las técnicas hand knotted, hand tufted y kilim dispondrás de una alfombra lisa de cualquier tamaño y color en el mínimo de tiempo.

1. ELIGE LA TÉCNICA
2. DECIDE EL TAMAÑO
3. ESCOGE EL COLOR

02 MONOCHROME BASICS

Create your own basics. Our hand-knotted, hand-tufted and kilim techniques allow you to create a solid rug in any size and colour with a quick turnaround.

1. CHOOSE YOUR TECHNIQUE
2. ADAPT THE SIZE TO YOUR NEEDS
3. CHOOSE YOUR COLOUR





03 CONTRACT ALFOMBRAS A MEDIDA

Disponemos de un equipo altamente especializado y de una amplia gama de herramientas, técnicas y materiales que estarán a tu servicio para materializar cualquier tipo de alfombra que tu proyecto contract requiera. Fibras, colores, logos, estampados... fabricamos tus diseños, sean los que sean. No dudes en consultarnos.

1. CREA TU DISEÑO
2. ELIGE LA TÉCNICA QUE QUIERAS
3. DEFINE TAMAÑO Y COLORES

03 CONTRACT CUSTOM RUGS

We have a highly specialized team and a wide range of tools, techniques and materials, all at your service so you can materialize the rug that your contract project requires. Fibers, colours, logos, patterns... we manufacture your designs, whatever they are. Do not hesitate to contact us.

1. CREATE YOUR DESIGN
2. CHOOSE YOUR TECHNIQUE
3. DEFINE SIZE AND COLOURS

Diseño y maquetación / Design and page layout
MUT Design

Dirección de arte / Art direction
MUT Design

Fotografía / Photographs
ángelsegurafoto<
Josele Castellón
Héctor Campos

Impreso en España / Printed in Spain
La Imprenta CG

Agradecimientos / Special thanks
Cassina
Inma Carpena
LZF
Omelette
Ondarreta
Pulpo
Sanca
Studio Pot
Teulat
Vicarbe



Gandia Blasco Group

GANDIA BLASCO S.A.
Músico Vert 4
46870 Ontinyent Valencia Spain
T. +34 96 291 13 20
info@gan-rugs.com
www.gan-rugs.com

GANDIA BLASCO USA Inc.
52 Greene St.
New York, NY 10013
Ph. +1 212 421 6701
info-usa@gandiablasco.com
www.gan-rugs.com



